

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/35

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Sierra Leone and Uruguay to the United Nations.

24 February 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Sierra Leone et de l'Uruguay auprès de l'Organisation.

Le 24 février 2011



República Oriental del Uruguay



Republic of Sierra Leone

New York, September 22, 2010

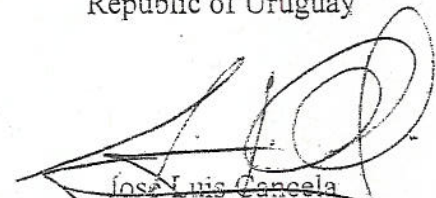
Excellency,

We have the honour to inform you that, as September 2010 diplomatic relations have been established between the Government of the Republic of Sierra Leone and the Government of the Oriental Republic of Uruguay.

We, therefore, kindly request, Your Excellency, to transmit the enclosed joint communiqué, both in Spanish and in English, which we have signed on behalf of our respective Governments, to all Members States of the United Nations for their information.

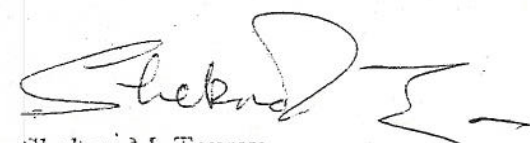
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the Oriental
Republic of Uruguay



José Luis Canela
Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of the Republic of
Sierra Leone



Shekou M. Touray
Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

His Excellency
Ban Ki-moon
Secretary General of United Nations
New York



Republic of Sierra Leone



Oriental Republic of Uruguay

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE AND THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

The Governments of the Republic of Sierra Leone and the Oriental Republic of Uruguay, guided by the principles enunciated in the Charter of the United Nations, international Law and the Vienna Convention on Diplomatic Relations dated 18 April 1961, and being desirous of developing and strengthening relations of friendship and mutually beneficial cooperation between the two States, have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

The Government of the Republic of Sierra Leone and the Oriental Republic of Uruguay wish to express their mutual confidence that establishing diplomatic relations corresponds to the wishes of both States and will help to consolidate international peace and security as well as peaceful coexistence.

In witness thereof the undersigned representatives, duly authorized by their respective governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué (English and Spanish) language, both texts being equally authentic.

Done in New York, September 22, 2010

For the Government of the Republic of
Sierra Leone

Zainab Hawa Bangura.
Minister of Foreign Affairs and
International Cooperation

For the Government of the Oriental
Republic of Uruguay

Luis Almagro
Minister of Foreign Affairs



República Oriental del Uruguay



República de Sierra Leona

COMUNICADO CONJUNTO

SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE SIERRA LEONA

Los Gobiernos de la República Oriental del Uruguay y de la República de Sierra Leona, guiados por los principios establecidos en la Carta de Naciones Unidas, el derecho internacional y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de Abril de 1961, deseosos de desarrollar y fortalecer las relaciones amistosas y de cooperación mutuamente beneficiosa entre ambos países, han decidido establecer relaciones diplomáticas a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado Conjunto,

Los Gobiernos de la República Oriental del Uruguay y de la República de Sierra Leona, desean expresar su mutuo convencimiento que el establecimiento de relaciones diplomáticas responde a los deseos de ambos Estados, lo cual ayudará a consolidar la paz y seguridad internacionales así como la coexistencia pacífica,

Para ese fin, debidamente autorizados los representantes de los respectivos Gobiernos han firmado este comunicado conjunto por duplicado en español e inglés, cuyos textos son auténticos.

Nueva York, 22 de setiembre de 2010

Por el Gobierno de la
República Oriental del Uruguay

Luis Almagro
Ministro de Relaciones Exteriores

Por el Gobierno de la
República de Sierra Leona

Zainab Hawa Bangura.
Ministra de Relaciones Exteriores y
Cooperación Internacional